



GEBRAUCHSANWEISUNG

VISMED® wash

Hyaluronsäure, Natriumsalz aus Fermentation 0,075 %.

Spüllösung für das Auge. Nur zur äußerlichen Anwendung.

Zusammensetzung:

1 ml Lösung enthält 0,75 mg Hyaluronsäure-Natriumsalz, Natriumchlorid, Dinatriumhydrogenphosphat, Natriumdihydrogenphosphat, gereinigtes Wasser sowie Dinatriumedetat und Polyhexanid als Konservierungsmittel.

Anwendungsgebiete:

Zur Spülung, Befeuchtung und Beschichtung des Auges oder von Kontaktlinsen bei Komfort- oder Sehstörungen aufgrund von Oberflächenerkrankungen des Auges (einschließlich Trockenem Auge). VISMED® wash ist insbesondere von Nutzen beim Entfernen von abgestorbenen Zellen (Debris), abnormem Sekret, Fremdkörpern sowie von Allergenen und Chemikalien.

Gegenanzeigen:

Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:

Nicht gleichzeitig mit Arzneimitteln oder anderen Produkten, welche auf das Auge aufgetragen werden, anwenden, da VISMED® wash deren Wirkung verändern kann.

Dosierungsanleitung und Art der Anwendung:

Verschlusskappe vor der ersten Anwendung kräftig im Uhrzeigersinn drehen, damit der Dorn der Verschlusskappe die Spitze des Tropffläschchens öffnet. Verschlusskappe abschrauben und Öffnung des Fläschchens über das zu behandelnde Auge halten: VISMED® wash lässt sich durch geringen Fingerdruck leicht aus dem Fläschchen entnehmen. Soweit nicht anders empfohlen, nach Bedarf die Augenoberfläche und/oder die Bindehaut so oft wie erforderlich mit VISMED® wash spülen: wenige Tropfen pro Auge genügen für die Entfernung von Debris, während das Ausspülen von Chemikalien und Fremdkörpern die Anwendung der gesamten Flüssigkeit aus einem Fläschchen erforderlich machen kann. VISMED® wash kann auch während des Tragens harter oder weicher Kontaktlinsen oder von Skleralinsen angewendet werden. VISMED® wash ist nach dem Öffnen drei Monate haltbar.

Hinweise:

Tropföffnung des Fläschchens nicht berühren und nicht an das Auge bringen. Beschädigte Fläschchen von VISMED® wash nicht anwenden.

Zwischen 2 °C und 25 °C lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden. Falls Ihre Beschwerden unter der Anwendung von VISMED® wash anhalten oder nach Absetzen von VISMED® wash wieder auftreten, sollten Sie sich in ärztliche Behandlung begeben.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Eigenschaften und Wirkungsweise:

VISMED® wash enthält Hyaluronsäure, ein natürliches Polymer, das auch in Strukturen des menschlichen Auges vorkommt. Die besonderen physikalischen Charakteristika von Hyaluronsäure verleihen VISMED® wash seine wichtigen „viskoelastischen“ und wasserbindenden Eigenschaften. VISMED® wash ist wegen seiner besonderen Zusammensetzung ausgezeichnet verträglich. Eine besondere Kombination von Konservierungsmitteln garantiert die Sterilität von VISMED® wash für einen Zeitraum von drei Monaten nach dem ersten Öffnen des Fläschchens.

Darreichungsform und Packungsgröße:

Tropffläschchen mit 20 ml Lösung

Stand der Information: April 2009



INSTRUCTIONS FOR USE

VISMED® wash

Sodium hyaluronate from fermentation 0.075 %.

Rinsing solution for the eye. For external use only.

Composition:

Each 1 ml of solution contains: sodium hyaluronate 0.75 mg, sodium chloride, disodium-hydrogenphosphate, sodium-dihydrogenphosphate, purified water, disodium edetate and polyhexanide as preservatives.

Intended use:

For irrigation, rewetting and lubrication of the eyes or contact lenses in case of discomfort or visual complaints related to various ocular surface disorders (including dry eye conditions). VISMED® wash can be particularly helpful to flush away excessive tear film debris, abnormal secretions, foreign bodies, allergens or chemical agents.

Contra-Indications:

Individual hypersensitivity to any constituent of the product.

Interactions:

Do not use VISMED® wash at the same time as any other drug or product applied to the eye since it may modify their effects.

Directions for use:

To open the multidose container for the first time, twist the screw cap firmly clockwise: a spike in the screw cap will pierce the tip of the container. Twist off the screw cap and position the tip of the container above the eye to be treated: press the sides of the container and VISMED® wash will easily flow out from the container. If not otherwise recommended, rinse the cornea and/or conjunctiva with VISMED® wash as often as needed: a few drops per eye are sufficient to remove debris whereas for flushing away chemicals or foreign bodies the content of one bottle may be needed. VISMED® wash may also be used while wearing contact lenses (rigid or soft) or scleral lenses. Once the container is opened, the solution may be used for up to three months.

Precautions for use:

Do not touch the tip of the opened container and do not touch the surface of the eye with the tip of the container. Do not use VISMED® wash if the container is damaged.

Store between 2 °C and 25 °C! Do not use VISMED® wash after the expiry date indicated on the package. If discomfort persists while using VISMED® wash or reappears after discontinuation of treatment, consult a physician.

Keep out of reach of children!

Characteristics and mode of action:

VISMED® wash contains sodium hyaluronate, a natural polymer, which is also present in the structures of the human eye. The particular physical characteristics of sodium hyaluronate confer to VISMED® wash its „viscoelastic“ and water retaining properties. VISMED® wash is well tolerated due to its unique composition. The particular composition of preservatives in VISMED® wash guarantees the sterility of the solution in the open container for a period of three months.

Presentation:

Multidose container of 20 ml

Last revision date: April 2009



MODE D'EMPLOI

VISMED® wash

Hyaluronate of sodium obtenu par fermentation 0,075 %.

Solution d'irrigation oculaire. Pour usage externe uniquement.

Composition:

1 ml de solution contient 0,75 mg de hyaluronate de sodium, du chlorure de sodium, de l'hydrogénophosphate disodique, du dihydrogénophosphate sodique, de l'eau purifiée, de l'édétate de sodium et du polyhexanide comme agents conservateurs.

Indications:

Pour l'irrigation, le mouillage et la lubrification des yeux et des lentilles de contact en cas d'inconfort ou d'affections oculaires dus à divers troubles de la surface oculaire (dont états d'œil sec). VISMED® wash est particulièrement utile pour enlever l'excès de débris du film lacrymal, les sécrétions anormales, les corps étrangers, les allergènes ou les agents chimiques.

Contre-indications:

Hypersensibilité à l'un des constituants du produit.

Interactions médicamenteuses:

Ne pas administrer VISMED® wash en même temps que d'autres produits ou médicaments ophtalmiques car il pourrait en modifier les effets.

Dosage et mode d'application:

Tourner le bouchon à vis du flacon multidose fermement dans le sens des aiguilles d'une montre avant d'utiliser VISMED® wash pour la première fois. Une pointe dans le bouchon à vis ouvre alors l'extrémité du flacon. Dévisser le bouchon et placer l'extrémité du flacon au-dessus de l'œil à traiter. Par une légère pression, VISMED® wash s'écoule facilement du flacon. Sauf recommandation contraire, rincer la cornée et/ou la conjonctive avec VISMED® wash aussi souvent que nécessaire: quelques gouttes dans l'œil suffisent pour enlever les débris tandis que le contenu entier du flacon peut être nécessaire pour enlever les agents chimiques et les corps étrangers. VISMED® wash peut être utilisé pendant le port de lentilles de contact, quel qu'en soit le type (rigide ou souple) et de lentilles pansement. La solution dans le flacon ouvert peut être utilisée jusqu'à 3 mois après ouverture.

Précautions:

Ne pas toucher la partie ouverte du flacon ouvert avec les doigts et éviter de la mettre directement en contact avec l'œil. Ne pas utiliser VISMED® wash si le flacon est endommagé.

A conserver entre 2 °C et 25 °C! Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur la boîte. Si les troubles persistent pendant l'utilisation de VISMED® wash ou après arrêt du traitement, consulter votre médecin.

Tenir hors de portée des enfants.

Propriétés et mode d'action:

VISMED® wash contient du hyaluronate de sodium, un polymère naturel également présent dans les structures de l'œil humain. Les caractéristiques physiques particulières du hyaluronate de sodium lui permettent de se lier à un très grand nombre de molécules d'eau. Ces caractéristiques physiques confèrent à VISMED® wash une visco-élasticité unique. VISMED® wash est très bien toléré grâce à sa composition unique. La composition particulière des conservateurs présents dans VISMED® wash garantit la stérilité de la solution dans le flacon ouvert pendant une période de 3 mois.

Présentation:

Flacon multidose de 20 ml

Dernière révision: Avril 2009



INSTRUCCIONES DE USO

VISMED® wash

Hialuronato sódico obtenido de fermentación 0,075 %.

Solución de enjuague oftalmológica. Sólo para uso externo.

Composición:

1 ml de la solución contiene 0,75 mg de hialuronato de sodio, cloruro sódico, fosfato disódico de hidrógeno, sodio dihidrógeno fosfato, agua purificada y edetato disódico y polihexanida como conservante.

Indicaciones:

Para el enjuague, humectación y lubricación del ojo o las lentes de contacto en el caso de incomodidad o alteraciones de la vista a causa de enfermedades de la superficie ocular (incluido el ojo seco). VISMED® wash es especialmente útil para la eliminación de células muertas (debris), secreciones anómalas, cuerpos extraños, alérgenos y productos químicos.

Contraindicaciones:

Hipersensibilidad a cualquier sustancia del contenido.

Contraindicaciones con otros productos:

No utilizar al mismo tiempo con medicamentos u otros productos que se apliquen en los ojos dado que el efecto de VISMED® wash podría modificarse.

Dosificación y modo de empleo:

Antes del primer uso, girar con fuerza la tapa de cierre en el sentido de las agujas del reloj para que la punta de la tapa perfora la abertura de la botella dosificadora. Desenroscar la tapa y sostener la abertura de la botella sobre el ojo que se va a tratar; VISMED® wash saldrá fácilmente con una ligera presión. Salvo que se recomiende lo contrario, enjuagar la córnea y/o la conjuntiva tantas veces como sea necesario con VISMED® wash: unas pocas gotas en cada ojo son suficientes para la eliminación de debris, mientras que para el enjuague de productos químicos o cuerpos extraños puede ser necesario el uso de la botella completa. También se puede aplicar VISMED® wash si se llevan lentes de contacto duras o blandas o esclerales. Una vez abierta la botella, VISMED® wash se conserva durante tres meses.

Precauciones para el uso:

No se debe tocar la abertura de la botella ni tocar el ojo con ella. No utilizar botellas dañadas de VISMED® wash.

Guardar entre 2 °C y 25 °C! No utilizar una vez vencida la fecha de caducidad. Acuda al médico en caso de que persistan las molestias durante el uso de VISMED® wash o si reaparecen tras suspender el tratamiento.

Manténgase fuera del alcance de los niños.

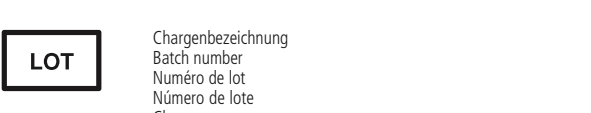
Características y modo de acción:

VISMED® wash contiene ácido hialurónico, un polímero natural que también se encuentra en estructuras del ojo humano. Las características físicas naturales del ácido hialurónico confieren a VISMED® wash importantes propiedades viscoelásticas e hidrofílicas. Por su composición especial VISMED® wash se tolera muy bien. La combinación especial de conservantes garantiza la esterilidad de VISMED® wash durante un periodo de tres meses una vez abierta la botella.

Presentación:

Frasco multidosis de 20 ml

Última revisión: Abril 2009



LOT

Chargenbezeichnung
Batch number
Numéro de lot
Número de lote
Charge nr.
Lotto n.
Lote n°
Αριθμός σειρός



Verwendbar bis ...

Expiry date

Date de péremption

Fecha de caducidad

Niet gebruiken na

Data di scadenza

Data de validade

Ημερομηνία λήξης



Gebrauchsanweisung beachten

Refer to instruction leaflet

Veuillez vous référer à la notice explicative

Consulte el prospecto de instrucciones

Raadpleeg bijsluiter

Verdere foglietto illustrativo

Ver instruções de utilização

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



5907606/1
S/05.09





Bevochtigingsoplossing voor het oog

GEBRUIKSAANWIJZING

VISMED® wash

Natriumhyaluronaat 0,075 % uit fermentatie.

Bevochtigingsoplossing voor het oog. Voor uitwendig gebruik.

Samenstelling:

1 ml oplossing bevat 0,75 mg natriumhyaluronaat, natriumchloride, dinatriumwaterstoffsfaat, natriumdwaterstoffosfaat, gezuiverd water als ook dinatriumedetaat en polyhexanide als conserverings-middelen.

Toepassing:

Voor irrigatie en bevochtigen van de ogen of contactlenzen in het geval van onbehaaglijkheid of oogheelkundige klachten met betrekking tot kwalen van het oogoppervlak (inclusief droge ogen). VISMED® wash kan vooral van nut zijn om excessief debris, abnormale afscheiding, vreemd lichaam, allergenen of chemische stoffen uit de traanfilm te spoelen.

Contra-indicaties:

Overgevoeligheid voor een van de bestanddelen.

Interacties:

Niet gelijktijdig gebruiken met geneesmiddelen of andere producten die in het oog toegediend worden omdat VISMED® wash de werking ervan kan veranderen.

Dosering en wijze van gebruik:

Bij het eerste gebruik het afsluitdopje krachtig met de klok mee draaien: de scherpe punt in het dopje zal de top van de flacon doorboren. Draai het dopje eraf en hou de opening van het flesje boven het te behandelende oog: onder zachte druk (knijp zachtjes in het flesje) zal VISMED® wash gemakkelijk uit het flesje stromen. Indien niet anders aanbevolen, spoel de cornea en/of de conjunctiva met VISMED® wash zo vaak als nodig: een paar druppels per oog zijn voldoende om debris te verwijderen terwijl voor het wegspoelen van chemische stoffen de inhoud van het hele flesje nodig is. VISMED® wash kan ook door contactlensdragers gebruikt worden bij zowel harde als zachte lenzen, alsook bij dragers van sclera lenzen. VISMED® wash kan tot drie maanden na opening gebruikt worden.

Waarschuwingen:

De opening van de fles niet aanraken en niet in contact met het oog brengen. Beschadigde flesjes VISMED® wash niet gebruiken.

Bewaren bij temperaturen tussen 2 °C en 25 °C! Na vervaldatum niet gebruiken. Als de klachten tijdens het gebruik van VISMED® wash aanhouden of na het stoppen met het gebruik van VISMED® wash terugkeren, moet u contact met uw arts opnemen.

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Eigenschappen en wijze van werking:

VISMED® wash bevat natriumhyaluronaat, een natuurlijk polymeer dat ook in structuren van het menselijk oog voorkomt. De speciale kenmerken van hyaluronzuur geven VISMED® wash zijn visco-elastische en waterbindende eigenschappen. VISMED® wash is door zijn unieke samenstelling zeer goed te verdragen. Een bijzondere samenstelling van conserveringsmiddelen garandeert de steriliteit van VISMED® wash voor een periode van drie maanden na het eerste gebruik.

Verpakking:

Multidosis flacon van 20 ml

Laatst herziene versie gebruiksaanwijzing: April 2009



Soluzione per lavaggio oculare

ISTRUZIONI PER L'USO

VISMED® wash

Sodio ialuronato da fermentazione 0,075 %.

Soluzione per lavaggio oculare. Solo per uso esterno.

Composizione:

1 ml di soluzione contiene 0,75 mg di sodio ialuronato, sodio cloruro, disodio idrogenofosfato, sodio diidrogenofosfato, acqua purificata e i conservanti disodio edetato e polisesanide.

Indicazioni:

Per il lavaggio, l'umidificazione e la lubrificazione dell'occhio o delle lenti a contatto, in caso di fastidi o disturbi visivi causati da malattie della superficie oculare (compresa la secchezza oculare). VISMED® wash è particolarmente efficace nella rimozione di detriti cellulari, secrezioni anomale, corpi estranei, allergeni e sostanze chimiche.

Contro-indicazioni:

Ipersensibilità verso uno dei componenti.

Interazioni:

Non utilizzare contemporaneamente a medicinali o altri prodotti applicati sull'occhio, poiché VISMED® wash può alterare i loro effetti.

Uso:

Prima utilizzazione: ruotare con forza il cappuccio di chiusura in senso orario, in modo che il perno del cappuccio stesso apra l'estremità del flaconcino contagocce. Svitare il cappuccio di chiusura e portare l'apertura del flaconcino al di sopra dell'occhio da trattare: mediante una lieve pressione delle dita sul flaconcino, la soluzione VISMED® wash fuoriesce facilmente dal contenitore. Se non diversamente prescritto, irrigare con VISMED® wash la superficie dell'occhio e/o la congiuntiva a seconda del bisogno: bastano poche gocce per ciascun occhio per rimuovere i detriti cellulari, mentre il lavaggio di sostanze chimiche e corpi estranei può rendere necessario l'uso di tutto il liquido contenuto nel flaconcino. VISMED® wash può essere impiegato anche mentre si portano lenti a contatto rigide o morbide o lenti sclerali. Dopo l'apertura, VISMED® wash è utilizzabile per tre mesi.

Precauzioni per l'uso:

Non toccare né portare a contatto diretto con l'occhio l'apertura del flaconcino. Non utilizzare il flaconcino di VISMED® wash se si presenta danneggiato.

Conservare il prodotto a temperatura compresa tra i 2 °C e 25 °C! Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. Rivolgersi al medico se durante il trattamento con VISMED® wash i disturbi persistono o se ricompaiono dopo l'interruzione dell'uso di VISMED® wash.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Caratteristiche del prodotto:

VISMED® wash contiene sodio ialuronato, un polimero naturale presente anche in determinate strutture dell'occhio umano. Le particolari caratteristiche fisiche del sodio ialuronato conferiscono a VISMED® wash le sue importanti proprietà "viscoelastiche" e igroscopiche. Grazie alla sua particolare composizione, VISMED® wash viene ottimamente tollerato. La speciale combinazione di sostanze conservanti garantisce la sterilità di VISMED® wash per un periodo di tre mesi dalla prima apertura del flaconcino.

Confezione:

Flacone multidose da 20 ml

Ultima revisione: Aprile 2009



Solução oftálmica de irrigação

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

VISMED® wash

Hialuronato de sódio obtido por fermentação 0,075 %.

Solução oftálmica de irrigação. Apenas para utilização externa.

Composição:

1 ml de solução contém 0,75 mg de hialuronato de sódio, cloreto de sódio, hidrogênio dissódico, diidrogenofosfato de sódio, água purificada bem como edetato dissódico e poli-hexanida como conservante.

Indicações:

Para irrigação, humedecimento e lubrificação do olho ou de lentes de contacto em caso de desconforto ou de dificuldades de visão em virtude de lesões superficiais do olho (incluindo olhos secos). VISMED® wash é especialmente útil para enxaguar depósitos excessivos da película lacrimal, secreções anormais, corpos estranhos e agentes alérgicos e químicos.

Contra-indicações:

Hipersensibilidade contra um dos constituintes do produto.

Interacções:

Não administre concomitantemente com outros fármacos de aplicação ocular, visto que o VISMED® wash pode alterar o seu efeito.

Instruções de uso:

Rode vigorosamente a tampa antes da primeira utilização, no sentido dos ponteiros do relógio, para que o bico da tampa fure a ponta do frasco doseador. Desaperte a tampa e mantenha a abertura do frasco sobre o olho a tratar: VISMED® wash é fácil de sair, bastando para tal uma ligeira pressão dos dedos no frasco. Desde que não seja recomendado nada em contrário, lave a córnea e/ou a conjuntiva tantas vezes quantas as necessárias com VISMED® wash: algumas gotas por olho bastam para remover depósitos, ao passo que, para enxaguar agentes químicos e corpos estranhos, pode ser necessário o conteúdo de um frasco inteiro.

VISMED® wash também pode ser aplicado durante a utilização de lentes de contacto rígidas ou flexíveis, ou de lentes esclerais. VISMED® wash conserva-se três meses depois de aberto.

Precaução de uso:

Não toque na ponta do frasco nem encoste ao olho. Não utilize frascos danificados de VISMED® wash.

Armazenar entre 2 °C e 25 °C! Não utilize após expirar a data de validade. Se o desconforto persistir apesar da utilização de VISMED® wash ou se voltar após descontinuação do tratamento, consulte o seu médico.

Conservar longe do alcance das crianças.

Características e modo de acção:

VISMED® wash contém hialuronato de sódio, um polímero natural que também está presente nas estruturas do olho humano. As características físicas especiais do hialuronato de sódio conferem ao VISMED® wash propriedades importantes viscoelásticas e retentoras de água. VISMED® wash é bem tolerado graças à sua composição especial. Uma combinação especial de conservantes garante a esterilidade de VISMED® wash por um período de três meses depois da primeira abertura do frasco.

Apresentação:

Frasco doseador com 20 ml de solução

Data da última revisão: Abril 2009



Διάλυμα πλύσης των οφθαλμών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

VISMED® wash

Γαλουρινικό νάτριο από ζύμωση 0,075 %.

Διάλυμα πλύσης των οφθαλμών. Μόνο για εξωτερική χρήση.

Σύνθεση:

Κάθε 1 ml διαλύματος περιέχει: γαλουρινικό νάτριο 0,75 mg, χλωριούχο νάτριο, μονόξινο φωσφορικό δινάτριο, διόξινο φωσφορικό νάτριο, κεκαθαρισμένο νερό, αιθυλενοδιαμινοτε-τραοξείκο δινάτριο και πολυεξανίδιο ως συντηρητικά.

Ενδεκνυόμενη χρήση:

Για πλήρη, διάβρεξη και λίπανση των οφθαλμών ή των φακών επαφής σε περίπτωση δυσφο-ρίας ή παραπόνων όρασης σχετικών με διάφορες διαταραχές της οφθαλμικής επιφάνειας (συμπεριλαμβανομένων και περιπτώσεων ξηροφθαλμίας). Το VISMED® wash μπορεί να είναι ιδιαίτερα χρήσιμο στην απομάκρυνση, δοκρικών υπολειμμάτων, ανώμαλων εκκρίσεων, ξένων σωματίων και αλλεργιογόνων ή χημικών παραγόντων.

Αντενδείξεις:

Ατομική υπερευαισθησία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του προϊόντος.

Αλληλεπιδράσεις:

Μην χρησιμοποιείτε το VISMED® wash ταυτόχρονα με άλλα φάρμακα ή προϊόντα που εφαρμόζονται στο μάτι καθώς μπορεί να τροποποιήσει τις ενέργειές τους.

Τρόπος χρήσης:

Για να ανοίξετε το φιαλίδιο πολλαπλών δόσεων για πρώτη φορά, στρίβετε το βιδωτό πάωμα σταθερά προς τα δεξιά: μια ακίδα που βρίσκεται μέσα στο πάωμα θα τρυπήσει την άκρη του φιαλιδίου. Συνεχίστε να στρίβετε το πάωμα για να το αφαιρέσετε. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την άκρη του φιαλιδίου πάνω από το μάτι στο οποίο θα εφαρμόσετε το διάλυμα. Ακούστε πίσση και στις δυο πλευρές του φιαλιδίου οπότε το VISMED® wash. θα αρχίσει να ρέει εύκολα από το φιαλίδιο. Εκτός εάν υπάρχει αντίθετη σύσταση, διαβρέξτε με VISMED® wash τον κερατοειδή ή/και τον επιπεφυκότα όσο συχνά χρειάζεται. Αρκούν λίγες σταγόνες στο κάθε μάτι για απομάκρυνση των δοκρικών υπολειμμάτων του οφθαλμού ενώ σε περίπτωση που πρέπει να γίνει έκπλυση χημικών ουσιών ή ξένων σωματιδίων μπορεί να χρειαστεί όλο το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου. Το VISMED® wash μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ενώ φοράτε φακούς επαφής (ημίσκληρους ή μαλακούς) ή σκληρούς φακούς. Αφού ανοίξετε το φιαλίδιο, το διάλυμα μπορεί να χρησιμοποιείται για έως τρεις μήνες.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

Μην αγγίζετε την άκρη του φιαλιδίου, μετά το άνοιγμά του, και μην αγγίζετε την επιφάνεια του ματιού με την άκρη του φιαλιδίου. Μην χρησιμοποιείτε το VISMED® wash εάν το φιαλίδιο έχει πάθει ζημιά. Να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 2 °C και 25 °C! Μην χρησιμοποιείτε το VISMED® wash μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία. Αν η δυσφορία συνεχίζεται ενώ χρησιμοποιείτε το VISMED® wash ή εμφανιστεί εκ νέου μετά τη διακοπή της θεραπείας, συμβουλευτείτε γιατρό. Να φυλάσσεται σε μέρος που δεν προσεγγίζουν τα παιδιά!

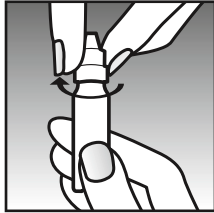
Χαρακτηριστικά και τρόπος δράσης:

Το VISMED® wash περιέχει γαλουρινικό νάτριο, ένα φυσικό πολυμερές το οποίο είναι παρόν και στις δομές του ανθρώπινου οφθαλμού. Τα συγκεκριμένα φυσικά χαρακτηριστικά του γαλουρινικού νατρίου προσδίδουν στο VISMED® wash τις «εξωδραστικές» ιδιότητές του καθώς και την ικανότητα να παγιδεύει νερό. Το VISMED® wash είναι καλά ανεκτό χάρη στη μοναδική του σύνθεση ενώ η συγκεκριμένη σύνθεση των συντηρητικών που περιέχει εξασφα-λίζουν τη στεριότητα του διαλύματος μέσα στο ανοικτό φιαλίδιο για περίοδο τριών μηνών.

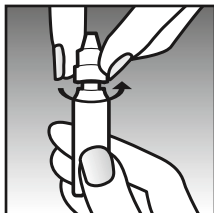
Συσκευασία:

Φιαλίδιο πολλαπλών δόσεων, των 20 ml

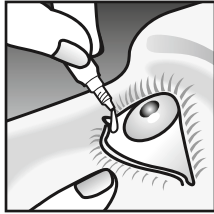
Ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης: Απρίλιος 2009



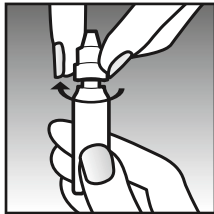
1



2



3



4

- Erste Anwendung: Verschlusskappe kräftig im Uhrzeigersinn drehen
- First use: Twist screw cap clockwise
- Première utilisation: Tourner le flacon à vis fermement dans le sens des aiguilles d'une montre
- Primer uso: girar con fuerza la tapa de cierre en el sentido de las agujas del reloj
- Afsluitdopje krachtig met de klok mee draaien
- Prima utilizzazione: ruotare con forza il cappuccio di chiusura in senso orario
- Primeira utilização: rode vigorosamente a tampa no sentido dos ponteiros do relógio
- Πρώτη χρήση: Στρίβετε το βιδωτό πάωμα προς τα δεξιά

- Verschlusskappe abschrauben
- Twist off cap
- Tourner le bouchon pour ouvrir
- Desenroscar la tapa
- Dopje eraf draaien
- Svitare il cappuccio di chiusura
- Desaperte a tampa
- Στρίβετε το πάωμα έως ότου αφαιρεθεί από τη θέση του

- Lösung in das Auge träufeln
- Instil solution in the eye
- Instiller la solution dans l'oeil
- Instilar la solución en el ojo
- Oplossing in het oog druppelen
- Instillare la soluzione nell'occhio
- Instile a solução no olho
- Ενοσταλάξετε το διάλυμα στον οφθαλμό

- Verschlusskappe wieder aufschrauben
- Replace the cap
- Refermer le flacon
- Volver a enroscar la tapa
- Dopje erop draaien
- Riavvitare il cappuccio di chiusura
- Volte a apertar a tampa
- Επιστρέψετε το πάωμα στο φιαλίδιο